



64711-xxx
64721-xxx

RU PL ZH NO SV FI

64711-xxx	Элемент управления flex, 1-канальный
64721-xxx	Элемент управления flex, 2-канальный

ОПАСНО!
При прямом или непрямом контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть. При ненадлежащем выполнении работ на токоведущих деталях существует опасность возгорания.

- Перед монтажом или демонтажом оборудования отключить питание!
- К работам с сетями 110 ... 240 В допускаются только специалисты.

Внимательно прочитайте и сохраните руководство по монтажу.
Для получения дополнительной пользовательской информации или сведений по проектированию посетите наш сайт www.BUSCH-JAEGER.com или отсканируйте QR-код.

Технические характеристики

Степень защиты	IP20
Диапазон температур:	-5 ... +45 °C
Температура хранения	-25 ... +70 °C

Использование по назначению
Элемент управления flex можно привязать к уже имеющейся вставке для скрытой установки. Устройство поставляется с готовыми настройками. Набор функций зависит от того, на какой flex-вставке работает устройство.

- Подробная информация о поддерживаемых функциях содержится в руководстве к изделию (см. QR-код в настоящем руководстве).

Монтировать устройство целесообразно в частности на следующих вставках flex:

- релейные вставки
- вставки e-contact
- вставки вспомогательного устройства
- жалюзийные вставки
- вставки СД-регулятора

Модульная система
Flex-вставки «Релейные вставки» [1], «Вставка вспомогательного устройства» [2], «Жалюзийная вставка» [3] и «Вставка СД-регулятора» [4] можно произвольным образом физически комбинировать с «Насадками с управляющим элементом» [5], «Датчиками Busch-Wächter» и «Датчиками присутствия» [6]. Таким образом, целенаправленно комбинируя элементы, можно организовать работу нужной функции, однако не все комбинации имеют смысл с точки зрения той или иной требуемой функции.

Подключение
См. документацию к выбранной flex-вставке.

Монтаж
Установить элемент управления flex [9] вместе с рамкой [8] на flex-вставку [7]. Затем закрепить центральную панель [10]. Flex-вставка, рамка и центральная панель не входят в комплект и приобретаются отдельно.

Ввод в эксплуатацию и управление
Настройка
Элемент управления готов к работе сразу после установки на flex-вставку. Набор функций зависит от используемой flex-вставки.

Например, устройство работает как обычный клавишный выключатель, без реакции на движение. Короткое нажатие на клавишу включает или выключает освещение, и оно остается в этом состоянии до следующего нажатия на клавишу. В этом режиме светодиод горит постоянно и выполняет функцию ориентирующей подсветки.

Изменение расширенных настроек осуществляется путем серии нажатий клавиши.

- Справочник по Элемент управления flex, 1-канальный / Элемент управления flex, 2-канальный можно получить, отсканировав QR-код.

Элемент управления flex, 2-канальный – Вторая клавиша [12]
В элементе управления предусмотрена вторая клавиша (12). Если вторая клавиша (12) не привязана по умолчанию ко второму каналу активатора, ее можно настроить по своему усмотрению.

- Например, в случае Релейная вставка flex, 2-канальная.

В комбинации со вставкой светорегулятора или жалюзи вторая клавиша (12) может использоваться для установки определенных значений яркости или позиций затеняющего устройства. Программирование осуществляется путем серии нажатий на клавишу.

- Программирование нажатий на клавиши описаны в справочнике к элементу управления (см. QR-код в настоящем руководстве).

Процедуры нажатия на клавиши:

- Настройки, не зависящие от активатора:
 - Выключение/включение ориентирующей подсветки.
 - Выполнение основного сброса (основной сброс после восстановления питания).
 - Выполнение основного сброса (основной сброс при включенном питании).
- Настройки Вставка СД-регулятора flex, 1-канальная, зависящие от используемого активатора:
 - Включение с последней установленной яркостью (функция памяти).
 - Сохранение значений яркости, в комбинации с Элемент управления flex, 2-канальный.
- Настройки Жалюзийная вставка flex, 1-канальная, зависящие от используемого активатора:
 - Сохранение позиций затеняющего устройства, в комбинации с Элемент управления flex, 2-канальный.

Сервис
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Предприятие группы ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid (Люденшайд, Германия), Тел: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

64711-xxx	Element obsługowy flex, 1-funkcyjny
64721-xxx	Element obsługowy flex, 2-funkcyjny

НИБЕЗПЕЧЕНСТВО
Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć. W przypadku niewłaściwie prowadzonych prac przy elementach pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Prace przy sieci 110 ... 240 V zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

Proszę dokładnie przeczytać i zachować instrukcję montażu.
Dalsze informacje dla użytkownika i informacje na temat planowania są dostępne na stronie www.BUSCH-JAEGER.com lub po zeskanowaniu kodu QR.

Parametry techniczne

Stopień ochrony	IP20
Zakres temperatur	-5°C ... +45°C
Temperatura przechowywania	-25°C ... +70°C

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Element obsługowy flex można przyporządkować do istniejącego mechanizmu podtylnkowego. Urządzenie jest wstępnie skonfigurowane. Jego działanie zależy od tego, na jaki mechanizm flex jest nasadzony.

- Szczegółowe informacje na temat zakresu funkcji są podane w podręczniku produktu (patrz kod QR w niniejszej instrukcji).

Montaż jest sensowny m. in. na następujących mechanizmach flex:

- mechanizmy przekaźników
- mechanizmy e-contact
- mechanizmy rozszerzające
- mechanizmy żaluzjowe
- mechanizmy ściemniaczy LED

System modułowy
Mechanizmy flex „mechanizmy przekaźników” [1], „mechanizm rozszerzający” [2], „mechanizm żaluzjowy” [3] i „mechanizm ściemniacza LED” [4] można dowolnie kombinować fizycznie z „nasadkami elementów obsługowych” [5], „czujnikami Busch-Wächter” i „czujnikami obecności” [6]. Odpowiednio do tego można uzyskać żądaną funkcję przez celową kombinację, przy czym nie wszystkie kombinacje są sensowne w odniesieniu do żądanych funkcji.

Podłączenie
Patrz dokumentacja stosowanego mechanizmu flex.

Монтаж
Nasadzić element obsługowy flex [9] wraz z ramką [8] na mechanizm flex [7]. Następnie zatrzęsnąć pokrywę [10]. Mechanizm flex, ramka i pokrywa nie są objęte zakresem dostawy i należy je zamówić osobno.

Uruchomienie i obsługa
Ustawienie
Element obsługowy jest gotowy do eksploatacji bezpośrednio po nasadzeniu na mechanizm flex. Działanie jest zależne od zastosowanego mechanizmu flex.

Urządzenie pracuje przykładowo jako przełącznik dotykowy bez wykrywania ruchu. Krótkie naciśnięcie klawisza powoduje włączenie lub wyłączenie oświetlenia na stałe. W tym trybie pracy LED świeci się stale i służy jako światelko orientacyjne.

Ustawienia rozszerzone programowane są za pomocą procedur przyciskowych.

- Dostęp do podręcznika produktu Element obsługowy flex, 1-funkcyjny / Element obsługowy flex, 2-funkcyjny można uzyskać za pomocą kodu QR.

Element obsługowy flex, 2-funkcyjny – Drugi klawisz [12]
Element obsługowy posiada drugi klawisz (12). Drugi klawisz (12) można skonfigurować dowolnie, jeśli nie jest fabrycznie przyporządkowany do drugiego kanału aktyatora.

- Np. w przypadku Mechanizm przekaźnika flex, 2-kanalowy.

Drugi klawisz (12) może wywoływać wartości oświetlenia lub położenie zaskon w połączeniu z mechanizmem ściemniacza lub żaluzjowym. Programowanie odbywa się za pomocą procedury przyciskowej.

- Programowanie wszystkich procedur przyciskowych jest opisane w instrukcji produktu elementu obsługowego (patrz kod QR w niniejszej instrukcji).

Procedury przyciskowe:

- Ustawienia niezależne od aktyatora:
 - Wyłączanie lub ponowne włączenie światelka orientacyjnego.
 - Wykonywanie resetu głównego (reset główny po powrocie zasilania).
 - Wykonywanie resetu głównego (reset główny przy włączonym zasilaniu).
- Ustawienia zależne od aktyatora dla Mechanizm ściemniacza LED flex, 1-kanalowy:
 - Włączanie z ostatnią wartością jasności (funkcja memory).
 - Zapisywanie wartości oświetlenia za pomocą Element obsługowy flex, 2-funkcyjny.
- Ustawienia zależne od aktyatora dla Mechanizm żaluzjowy flex, 1-kanalowy:
 - Zapisywanie położenia zaskon za pomocą Element obsługowy flex, 2-funkcyjny.

Serwis
Busch-Jaeger Elektro GmbH - przedsiębiorstwo grupy ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

64711-xxx	flex 操作元件, 1 路
64721-xxx	flex 操作元件, 2 路

危险
直接或间接触电元件时有触电危险。可能造成电击、灼伤或死亡。在导电元件上进行不正确的操作时存在火灾危险。

- 安装和拆卸前应先断开电源电压!
- 仅可由专业人员在 110 ... 240 V 电网上进行作业。

请仔细阅读并妥善保管安装说明书。
更多用户信息和规划信息查询 www.BUSCH-JAEGER.com 或通过扫描二维码获取。

技术数据

防护等级	IP20
温度范围	-5 °C ... +45 °C
储存温度	-25 °C ... +70 °C

按规定使用
可以将 flex 操作元件分配给现有的嵌装嵌件。设备已预先配置。功能取决于设备被安装在哪种 flex 嵌件上。

- 功能范围的详细信息参见产品手册 (参见本手册中的二维码)。

可以安装在下列 flex 嵌件上:

- 继电器嵌件
- e-contact 嵌件
- 分机嵌件
- 百叶窗帘嵌件
- LED 调光器嵌件

模块化系统
flex 嵌件“继电器嵌件” [1], “分机嵌件” [2], “百叶窗帘嵌件” [3] 和“LED 调光器嵌件” [4] 可以根据需要与“操作元件附件” [5], “Busch-Wächter 传感器”和“现场检测器传感器” [6] 结合使用。因此, 可以通过有针对性的组合来设计所需功能, 但并非所有组合对于期望的功能都是有用的。

连接
参见所用 flex 嵌件的文件。

安装
将 flex 操作元件 [9] 连同框架 [8] 一起安装在 flex 嵌件上 [7]。然后卡入中央垫片 [10]。Flex 嵌件、框架和中央垫片未包含在供货范围内, 必须单独订购。

调试和操作
设置
操作元件安装在 flex 嵌件上之后可立即投入使用。功能取决于所使用的 flex 嵌件。

设备可作为无运动检测功能的按钮开关工作。短按按键可永久开灯或关灯。LED 在这种运行模式中点亮, 起到方向灯的作用。高级设置通过按键程序进行编程。

- 可通过二维码访问 flex 操作元件, 1 路 / flex 操作元件, 2 路的产品手册。

flex 操作元件, 2 路- 第二个翘板开关 [12]
该操作元件还有第二个翘板开关 (12)。如果第二个翘板开关 (12) 在出厂时未分配给第二个执行器信道, 则可以自由配置。

- 例如 继电器嵌件 flex, 2 路。

第二个翘板开关 (12) 可以与调光器或百叶窗帘嵌件相结合, 用于调用光值或窗帘位置。通过按键程序进行编程。

- 操作元件的产品手册中描述了所有按键程序的编程 (参见本手册中的二维码)。

按键程序:

- 独立于执行器的设置:
 - 关闭或重新打开方向灯。
 - 执行主复位 (电压恢复后的主复位)。
 - 执行主复位 (电压接通时的主复位)。
- 取决于执行器的 LED 调光器嵌件 flex, 1 路设置:
 - 以最后的亮度值开启 (记忆功能)。
 - 使用 flex 操作元件, 2 路保存光值。
- 取决于执行器的百叶窗帘嵌件 flex, 1 路设置:
 - 使用 flex 操作元件, 2 路保存窗帘位置。

服务
Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB 集团旗下企业, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, 电话: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

64711-xxx	flex betjeningselement, enkelt
64721-xxx	flex betjeningselement, dobbelt

<p>FARE</p> <div>⚡</div>	Ved direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler går farlig strøm gjennom kroppen. Følgen kan være elektrisk støt, forbrenning eller død. Brannfare ved feil utført arbeid på spenningsførende deler.
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Koble fra nettspenningen før montering og demontering! Arbeid på 110 ... 240 V-nettet må kun utføres av fagpersonell.

- Les montasjeveiledningen nøye og ta vare på den.
- Ytterligere brukerinformasjon og informasjon om planlegging finner du på www.BUSCH-JAEGER.com eller ved å skanne QR-koden.

Tekniske data	
Beskyttelsesklasse	IP20
Temperaturområde	-5 °C til +45 °C
Lagringstemperatur	-25 °C til +70 °C

<div>🔌</div>	Tilkobling
	Se dokumentasjonen for den enkelte anvendte flex-innsatsen.

Forskriftsmessig bruk

Flex-betjeningselementet kan tilordnes en eksisterende innfelt innsats. Enheten er ikke forkonfigurert. Funksjonen avhenger av hvilken flex-innsats som er montert på apparatet.

- For detaljert informasjon om funksjonsomfang, se teknisk håndbok (se QR-kode i denne anvisningen).

Monteringen kan blant annet gjøres på følgende flex-innsatser:

- Relé-innsatser
- e-contact-innsatser
- Ekstraapparat-innsatser
- Persienne-innsatser
- LED-dimmer-innsatser

i Modulært system

Flex-innsatsene «relé-innsatser» [1], «ekstraapparat-innsats» [2], «persienne-innsats» [3] og «LED-dimmer-innsats» [4] kan kombineres vilkårlig fysisk med «betjeningselement-overdelene» [5], «Busch-bevegelsessensorene» og «tilstedeværelsessensorene» [6]. Dermed kan du utføre den ønskede funksjonen med en målrettet kombinasjon, selv om ikke alle kombinasjonene er nyttige hva gjelder de ønskede funksjonene.



Tilkobling

Se dokumentasjonen for den enkelte anvendte flex-innsatsen.

<div>⚡</div>	FARE
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den. Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

64711-xxx	Flex-styrelement, 1-delat
64721-xxx	Flex-styrelement, 2-delat

<p>FARAI</p> <div>⚡</div>	Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elstöt, brännskador eller dödsfall. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Gör enheten spänningsslös före montering och demontering! Arbeten på 110 – 240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

Tekniska data	
Kapslingsklass	IP20
Temperaturområde	-5°C – +45°C
Förvaringstemperatur	-25°C – +70°C



Anslutning

Se dokumentationen för den flex-insats som används.

<div>⚡</div>	FARE
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den. Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

64711-xxx	flex-käyttöelementti, 1-kert.
64721-xxx	flex-käyttöelementti, 2-kert.

<p>VAARA</p> <div>⚡</div>	Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista! Työt 110 ... 240 voltin verkossa on annettava ammattihenkilöiden suorittaviksi.

- Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.
- Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja on osoitteessa www.BUSCH-JAEGER.com tai ne saa skannaamalla QR-koodin.

Tekniset tiedot	
Kotelointiluokka	IP20
Lämpötila-alue	-5 °C ... +45 °C
Varastointilämpötila	-25 °C ... +70 °C

<div>🔌</div>	Liitäntä
	Katso kulloinkin käytettävän flex-yksikön dokumentaatio.

<div>⚡</div>	FARE
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den. Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

64711-xxx	Flex-styrelement, 1-delat
64721-xxx	Flex-styrelement, 2-delat

<p>FARAI</p> <div>⚡</div>	Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elstöt, brännskador eller dödsfall. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Gör enheten spänningsslös före montering och demontering! Arbeten på 110 – 240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

Tekniska data	
Kapslingsklass	IP20
Temperaturområde	-5°C – +45°C
Förvaringstemperatur	-25°C – +70°C

<div>🔌</div>	Anslutning
	Se dokumentationen för den flex-insats som används.

<div>⚡</div>	FARE
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den. Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

64711-xxx	Flex-styrelement, 1-delat
64721-xxx	Flex-styrelement, 2-delat

<div>↔</div>	Montering
	Sett flex-betjeningselementet [9] med rammen [8] på flex-innsatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-innsatsen, sammen og sentreringsskiven følger ikke med leveransen og må bestilles separat.

Sett flex-betjeningselementet [9] med rammen [8] på flex-innsatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-innsatsen, sammen og sentreringsskiven følger ikke med leveransen og må bestilles separat.



Igangsetting og betjening

Innstilling
Sett flex-betjeningselementet er klar til bruk så snart den er satt på flex-innsatsen. Funksjonen er avhengig av hvilken flex-innsats som brukes.

Enheten arbeider for eksempel som trykkbryter uten registrering av bevegelser. Du slår lyset på hhv. av med et kort trykk på tasten. LED-en lyser permanent i denne driftstypen og fungerer som orienteringslys.

Avanserte innstillinger programmeres ved å trykke på Programmer.

- Produkt håndboken til flex betjeningsselement, enkelt / flex betjeningsselement, dobbelt finner man ved å lese av QR-koden.

<div>🔌</div>	flex betjeningsselement, dobbelt – Andre vippe [12]
	Betjeningsselementet styrer en andre vippe (12). Den andre vippen (12) kan konfigureres fritt hvis det ikke er tilordnet en annen aktuatorkanal fra fabrikken. <ul style="list-style-type: none">f.eks. for Relé-innsats flex, dobbel.

<div>↔</div>	Montering
	Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen [8] på flex-insatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-insats, skyddsram och centralbricka ingår inte i leveransomfattningen utan kräver separat beställning.

<div>🔌</div>	Ibruktagnig och manövrering
Inställning	Styrelementet är klart att använda direkt efter det sätts på flex-insatsen. Funktionen beror på använd flex-insats.
	Enheten arbetar exempelvis som tryckknapp utan rörelsedetektering. Ett kort tryck på tryckknappen tänder resp. släcker ljuset. LED-lampan lyser med fast sken i detta driftläge och fungerar som orienteringsljus.

Kompletterande inställningar går att programmera med knapptryckningsrutiner.

- Produkt handboken till Flex-styrelement, 1-delat / Flex-styrelement, 2-delat går att komma åt med QR-koden.

Flex-styrelement, 2-delat – Andra vippknappen [12]

Styrelementet har en andra vippknapp (12). Den andra vippknappen (12) går att konfigurera fritt om den inte fabrikkstillelats en andra ställdonskanal.

- T.ex. på Reläinsats flex, 2-delad.

Styrelementet har en andra vippknapp (12). Den andra vippknappen (12) går att konfigurera fritt om den inte fabrikkstillelats en andra ställdonskanal.

- T.ex. på Reläinsats flex, 2-delad.

<div>🔌</div>	flex betjeningsselement, dobbelt – Andre vippe [12]
	Betjeningsselementet styrer en andre vippe (12). Den andre vippen (12) kan konfigureres fritt hvis det ikke er tilordnet en annen aktuatorkanal fra fabrikken. <ul style="list-style-type: none">f.eks. for Relé-innsats flex, dobbel.

<div>↔</div>	Montering
	Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen [8] på flex-insatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-insats, skyddsram och centralbricka ingår inte i leveransomfattningen utan kräver separat beställning.

<div>↔</div>	Asennus
	Aseta flex-käyttöelementti [9] yhdessä kehyksen [8] kanssa flex-yksikön päälle [7]. Lukitse sen jälkeen keskilevy [10] paikalleen. Flex-yksikkö, kehys ja keskilevy eivät sisälly toimitukseen ja ne on tilattava erikseen.

<div>🔌</div>	Käyttöönotto ja käyttö
Asetus	Käyttöelementti on heti flex-yksikköön asentamisen jälkeen käyttövalmis. Toiminto on käytettävästä flex-yksiköstä riippuvainen.
	Laite toimii esimerkiksi painikekytkimenä ilman liikehavaintoa. Painikkeen lyhyt painallus kytkee valon jatkuvasti päälle tai pois päältä. LED palaa tässä käytötavassa jatkuvasti ja toimii suunnannäyttövalona.

Laajennetut asetukset ohjelmoidaan painikkeita painamalla.

- flex-käyttöelementti, 1-kert. / flex-käyttöelementti, 2-kert. - tuotekäsikirjan voi ladata QR-koodilla.

<div>🔌</div>	flex-käyttöelementti, 2-kert. – Toinen vipukytkin [12]
	Käyttöelementissä on toinen vipukytkin (12). Toisen vipukytkimen (12) voi määrittää vapaasti, jos sitä ei ole tehtaallla määritetty toiselle toimilaitekanavalle. <ul style="list-style-type: none">Esim. Rele yksikkö flex, 2-kert..

Den andre vippen (12) kan hente fram lysverdier eller markiseposisjoner i kombinasjon med en dimmer- eller sjalusiinnsats. Programmering gjøres ved hjelp av en tastetrykk-prosedyre.

- Programmering av samtlige tastetrykk-prosedyrer er beskrevet i produkt håndboken til betjeningsselementene (se QR-koden i denne anvisningen).

<p>Tastetrykkprosedyrer:</p> <ul style="list-style-type: none">Aktuator-uavhengige innstillinger: <ul style="list-style-type: none">Utkobling hhv. gjeninnkobling av orienteringslys. Kjøring av hovedresept (hovedresept etter gjeninnkobling av spenning. Kjøring av hovedresept (hovedresept ved innkoblet spenning). Aktuator-avhengige innstillinger for LED-dimmer-innsats, enkel: <ul style="list-style-type: none">Innkobling av siste lysstyrkeverdi (minnefunksjon). Lagring av lysverdier med flex betjeningsselement, dobbelt. Aktuator-avhengige innstillinger for Persienne-innsats, enkel: <ul style="list-style-type: none">Lagring av markiseposisjon med flex betjeningsselement, dobbelt.

Avanserte innstillinger programmeres ved å trykke på Programmer.

- Produkt håndboken til flex betjeningsselement, enkelt / flex betjeningsselement, dobbelt finner man ved å lese av QR-koden.

<div>🔌</div>	Service
	Busch-Jaeger Elektro GmbH - Et selskap i ABB-gruppen Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

<div>↔</div>	Montering
	Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen [8] på flex-insatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-insats, skyddsram och centralbricka ingår inte i leveransomfattningen utan kräver separat beställning.

<div>🔌</div>	Ibruktagnig och manövrering
Inställning	Styrelementet är klart att använda direkt efter det sätts på flex-insatsen. Funktionen beror på använd flex-insats.
	Enheten arbetar exempelvis som tryckknapp utan rörelsedetektering. Ett kort tryck på tryckknappen tänder resp. släcker ljuset. LED-lampan lyser med fast sken i detta driftläge och fungerar som orienteringsljus.

Knappptryckningsrutiner:

- Ställdonsoberoende inställningar:
 - Slå av resp. på orienteringsljuset.
 - Göra huvudåterställning (huvudåterställning när spänningen är tillbaka.
 - Göra huvudåterställning (huvudåterställning med spänningen på).

- Ställdonsberoende inställningar för LED-dimmerinsats, flex 1-delad:
 - Slå på med senaste ljusstyrkan (minnesfunktion).
 - Spara av ljusvärden med Flex-styrelement, 2-delat.
- Ställdonsberoende inställningar för Jalousiinsats flex, 1-delat:
 - Spara av draperipositioner med Flex-styrelement, 2-delat.

<div>🔌</div>	flex betjeningsselement, dobbelt – Andre vippe [12]
	Betjeningsselementet styrer en andre vippe (12). Den andre vippen (12) kan konfigureres fritt hvis det ikke er tilordnet en annen aktuatorkanal fra fabrikken. <ul style="list-style-type: none">f.eks. for Relé-innsats flex, dobbel.

<div>🔌</div>	Service
	Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

<div>↔</div>	Montering
	Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen [8] på flex-insatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-insats, skyddsram och centralbricka ingår inte i leveransomfattningen utan kräver separat beställning.

<div>↔</div>	Asennus
	Aseta flex-käyttöelementti [9] yhdessä kehyksen [8] kanssa flex-yksikön päälle [7]. Lukitse sen jälkeen keskilevy [10] paikalleen. Flex-yksikkö, kehys ja keskilevy eivät sisälly toimitukseen ja ne on tilattava erikseen.

<div>🔌</div>	Käyttöönotto ja käyttö
Asetus	Käyttöelementti on heti flex-yksikköön asentamisen jälkeen käyttövalmis. Toiminto on käytettävästä flex-yksiköstä riippuvainen.
	Laite toimii esimerkiksi painikekytkimenä ilman liikehavaintoa. Painikkeen lyhyt painallus kytkee valon jatkuvasti päälle tai pois päältä. LED palaa tässä käytötavassa jatkuvasti ja toimii suunnannäyttövalona.

Laajennetut asetukset ohjelmoidaan painikkeita painamalla.

- flex-käyttöelementti, 1-kert. / flex-käyttöelementti, 2-kert. - tuotekäsikirjan voi ladata QR-koodilla.

<div>🔌</div>	flex-käyttöelementti, 2-kert. – Toinen vipukytkin [12]
	Käyttöelementissä on toinen vipukytkin (12). Toisen vipukytkimen (12) voi määrittää vapaasti, jos sitä ei ole tehtaallla määritetty toiselle toimilaitekanavalle. <ul style="list-style-type: none">Esim. Rele yksikkö flex, 2-kert..

<div>🔌</div>	Service
	Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB-ryhmään kuuluva yritys, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Puh.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

<div>↔</div>	Montering
	Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen [8] på flex-insatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-insats, skyddsram och centralbricka ingår inte i leveransomfattningen utan kräver separat beställning.

<div>🔌</div>	Ibruktagnig och manövrering
Inställning	Styrelementet är klart att använda direkt efter det sätts på flex-insatsen. Funktionen beror på använd flex-insats.
	Enheten arbetar exempelvis som tryckknapp utan rörelsedetektering. Ett kort tryck på tryckknappen tänder resp. släcker ljuset. LED-lampan lyser med fast sken i detta driftläge och fungerar som orienteringsljus.

Kompletterande inställningar går att programmera med knapptryckningsrutiner.

- Produkt handboken till Flex-styrelement, 1-delat / Flex-styrelement, 2-delat går att komma åt med QR-koden.

<div>🔌</div>	flex betjeningsselement, dobbelt – Andre vippe [12]
	Betjeningsselementet styrer en andre vippe (12). Den andre vippen (12) kan konfigureres fritt hvis det ikke er tilordnet en annen aktuatorkanal fra fabrikken. <ul style="list-style-type: none">f.eks. for Relé-innsats flex, dobbel.

<div>↔</div>	Montering
	Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen [8] på flex-insatsen [7]. Snåpp sedan på centralbricken [10]. Flex-insats, skyddsram och centralbricka ingår inte i leveransomfattningen utan kräver separat beställning.

<div>🔌</div>	Ibruktagnig och manövrering
Inställning	Styrelementet är klart att använda direkt efter det sätts på flex-insatsen. Funktionen beror på använd flex-insats.
	Enheten arbetar exempelvis som tryckknapp utan rörelsedetektering. Ett kort tryck på tryckknappen tänder resp. släcker ljuset. LED-lampan lyser med fast sken i detta driftläge och fungerar som orienteringsljus.

Kompletterande inställningar går att programmera med knapptryckningsrutiner.

- Produkt handboken till Flex-styrelement, 1-delat / Flex-styrelement, 2-delat går att komma åt med QR-koden.

<div>🔌</div>	flex betjeningsselement, dobbelt – Andre vippe [12]
	Betjeningsselementet styrer en andre vippe (12). Den andre vippen (12) kan konfigureres fritt hvis det ikke er tilordnet en annen aktuatorkanal fra fabrikken. <ul style="list-style-type: none">f.eks. for Relé-innsats flex, dobbel.

64711-xxx	Flex-styrelement, 1-delat
64721-xxx	Flex-styrelement, 2-delat

64711-xxx	flex-käyttöelementti, 1-kert.
64721-xxx	flex-käyttöelementti, 2-kert.

<p>VAARA</p> <div>⚡</div>	Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista! Työt 110 ... 240 voltin verkossa on annettava ammattihenkilöiden suorittaviksi.

- Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.
- Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja on osoitteessa www.BUSCH-JAEGER.com tai ne saa skannaamalla QR-koodin.

Tekniset tiedot	
Kotelointiluokka	IP20
Lämpötila-alue	-5 °C ... +45 °C
Varastointilämpötila	-25 °C ... +70 °C

<div>🔌</div>	Anslutning
	Se dokumentationen för den flex-insats som används.

<div>⚡</div>	FARE
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den. Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

64711-xxx	Flex-styrelement, 1-delat
64721-xxx	Flex-styrelement, 2-delat

<p>FARAI</p> <div>⚡</div>	Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elstöt, brännskador eller dödsfall. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.
<div>🔌</div>	<ul style="list-style-type: none">Gör enheten spänningsslös före montering och demontering! Arbeten på 110 – 240 V-nätet får endast utföras av fack